

An illustration of an elderly woman and a young child. The woman, on the left, has white hair and is wearing a red hooded winter hat with a white fur trim and a dark brown coat with a red bow at the neck. She is smiling gently. The child, on the right, is wearing a red Santa hat with a white pom-pom and a green winter jacket with a white fur collar. The child is smiling broadly and has one hand raised. They are standing in front of a blue chain-link fence. The background is a light blue sky with a white snow-covered ground at the bottom right.

# Ehtsy Dene Zhatié seghágonuhtę enehtę

Illustrations by Neiva Mateus  
Translation by Violet Jumbo



# Ehtsy Dene Zhatié seghágonuhtę enehthę

**Illustrations by Neiva Mateus  
Translation by Violet Jumbo**



Government of | Gouvernement des  
Northwest Territories  
Territoires du Nord-Ouest



An illustration of an elderly woman and a young girl standing behind a chain-link fence. The woman, on the left, has white hair and is wearing a red hooded winter hat with a white fur trim and a dark brown coat with a red bow at the neck. She has a gentle smile. The girl, on the right, is wearing a red Santa hat with a white pom-pom and a green winter jacket with a white fur collar. She has a wide, joyful smile and her right hand is raised in a wave. The background is a blue sky with a white chain-link fence pattern. The text is positioned in the upper right quadrant of the image.

Ehtsų Dene Zhatié  
seghágoenuteę  
enehthę.

Sjchu.



Káa nezu.





Ehtsy, dáondíh t'áh  
Dene k'éeé moon  
ts'edi?





A painting of a crescent moon in a dark blue sky, with two red hands reaching up towards it. The hands are wearing dark red sleeves. The text "Qdzee sa." is written in white in the center of the image.

Qdzee sa.

Qdzee sa.



K'achu kadıdı.

Qdzee sa.



Qdzee sa.

Qdzee sa.



Nezų.





Qdzee sa  
gháehnda.

Meghḡdihshḡ íle.



Qdzee sa  
gháehnda.





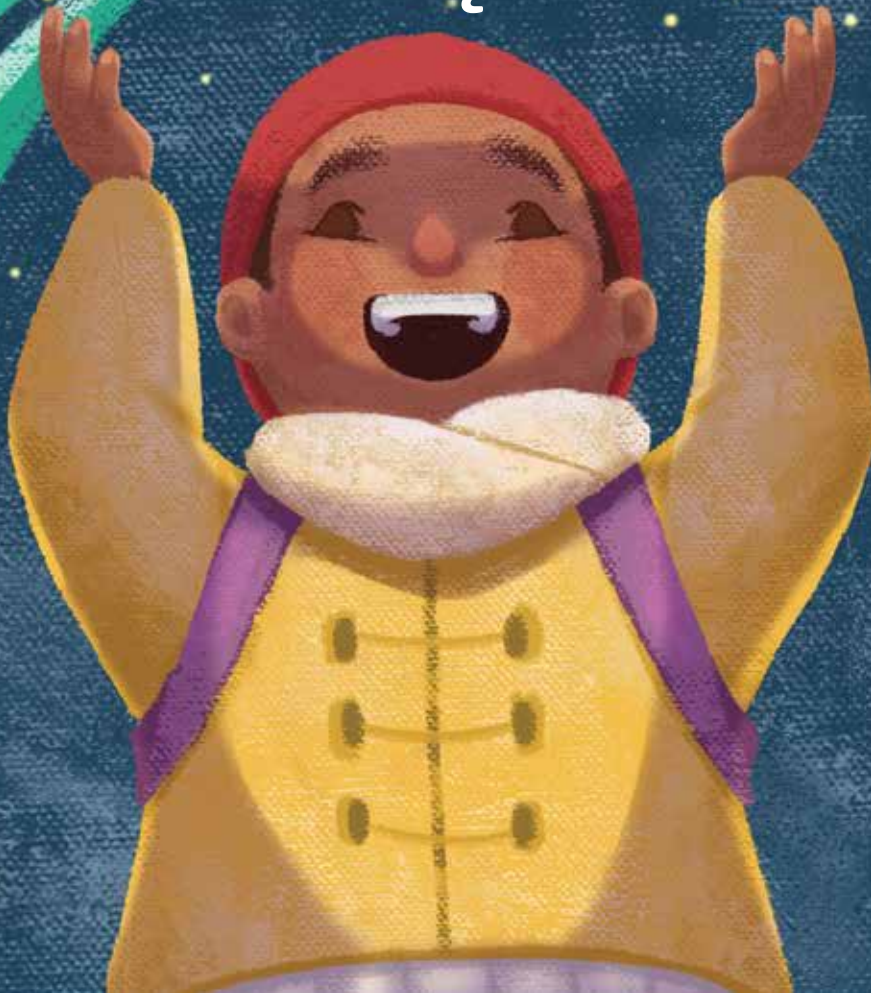
◀  
Tsíneḡ adındı?



Qdzee sa gháehnda.



Oh, you mean,  
I see the Qdzee sa.



Dene k'ée adındı.  
Qdzee sa gháehnda.



Qdzee sa gháehnda.



K'achu adindi.

Qdzee sa gháehnda.



Qdzee sa gháehnda.





Njchu.



Qdzee sa gháehnda.



Dúyé nezu.

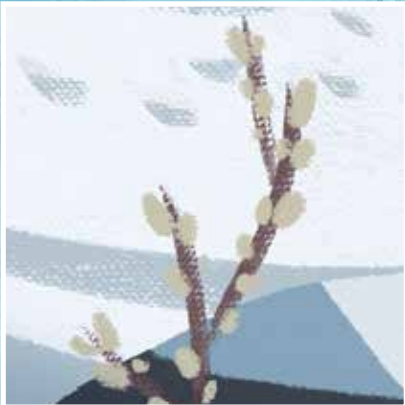


Dene Zhatié  
Nezųh seghágoninehtų.



# Azhíi chu ghájnda?





# Ideas:

- Go through the book again and ask students to practice the sentence, ('Ehtsu, dáondíh t'áh Dene k'éé\_\_\_\_\_ ts'edı?) with different words from the images.
- Once students know the word for star/s ask them to count the stars on the page. Where there are no stars they need to learn the negative – there are no stars.
- Practice verbs such as, who is talking, walking, jumping, smiling, sitting? Answer could be one (or both) child, snowman, grandma is talking, walking, smiling.
- Practice colours with nouns– what colour is the hat, scarf, parka, mitts, boots, skirt, backpack, snow, rabbit, willow?





Government of | Gouvernement des  
Northwest Territories  
Territoires du Nord-Ouest